

ՄՈՒՐԱՅԻՆ ԴԱՐԱՆ

ԶԱՐԵԹԱԿԱՆ

30 ՓԱՐԱ

ՀԱՆՐԱՊԵՏ ԱԶԳԱՅԻՆ

ՓԱՐԱ 30

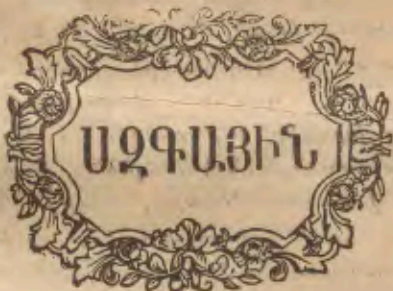
ՍՈՒՐԱՅԻՆ ԴԱՐԱՆԻ իւրաքանչիւր շրջանը 52 օրինակ է : Շրջանին գինն է Պոլսոյ համար 40 դահեկան, Կոնստնտնուպոլսոյ 26 թերթ 20 դահեկան : Հատը 30 փարսոյ : Գաւառացի համար շրջանին գինն է թղթատարի ծախքով 48, Կիսաշրջանը 26 դահեկան :

Ծանուցման տողը 2 դահեկան : Անվճար նամակ չ'ընդունուիր : Զի հրատարակուած դրութիւնը ետ չ'են տրուիր : Համակի եւ գրութիւնք ուղղելու համար Գ. Փափազեան Կ. Պոլսոյ Պատկերի ճառատէսի Գրքոցականէի մօտ թիւ 62

ԹԵՐ 10 Գ. ՏԱՐԺ

1888

ՇԱԲԱԹ 27 ՕԳՈՍՏՈՍ



Կ Ա Ն Դ Ա Կ

ՍՐԲԱԶԱՆ ԲԱՀԱՆԱՅԱՊԵՏԻՆ ՀՌՈՎՄԱՅ

ԵՒ

Պ Ա Տ Ա Ս Խ Ա Ն Դ

ԱՄԵՆ. Տ. ՄԵԼԻՔԻՍԵՂԻՅ ԵՒ ՍՐԲԱԶԱՆԻ

ՄՈՒՐԱՏԵԱՆՑ

Արդէն ընդհանուր Ազգին ծանօթ է Հոռոմայ Ս. Քահանայապետին կոնդակը, որ զրկուած էր պաշտօնապէս թէ՛ Ազգ. Պատրիարքարանի, թէ՛ նշանաւոր եկեղեցական հարց եւ թէ՛ աշխարհական ազգեցիկ անձանց, հրաւիրելով բովանդակ զԱզգն Հայոց ի Պապականութիւն :

Թէեւ ազգային լրագիրք պատասխանեցին սոյն կոնդակին, բայց կը վայելէր որ Ազգ. Պատրիարքարանը իւր ընդունած կրօնափոխական այս հրաւերին պաշտօնապէս պատասխանէր :

Տաւալի է յայժ որ, Կրօնական Ժողովը, որ փոքր խնդրոց մեծ կարեւորութիւն տալով երբեմն հրապարակը կը զորդէ, այս մասին անհատականաբար ըլլալով մը կը պահէ :

Ուրախ ենք որ Ամեն Տ. Մեղիքեղեցիկ Սրբազան

Մուրաթեանց, յատկապէս իրեն ալ զրկուած վերոյիշեալ կոնդակին ի պատասխանի, այս անգամ իբրեւ հովիւ քաջ իւր հօտը պաշտպանող, Անվիճելի Ներքինադիր մը ի գիր առնելով զրկած է՝ ուղղակի առ Ս. Քահանայապետն Հռովմայ, որոյ մի օրինակը Հայրենիք լրագրոյ Հինգշաբթի աւուր թիւթին մէջ հրատարակուած տեսանք բնկրութեամբ : Թէեւ կը փափաքէինք արատապել սոյն պատասխանին, բայց տեղոյ անձկութեան պատճառաւ առ այժմ պարտաւորեցանք յետաձգել :

Կը լսենք թէ սոյն նշանաւոր պատասխանագրոյն Գաղղիերէն եւ Անգլիերէն թարգմանութիւնն ալ ի մօտոյ լոյս պիտի տեսնէ :

Խմբագրութիւնս պարտք կը համարի ի դիմաց Հայ ազգին իւր ջերմաջերմ շնորհակալութիւնքը աւ երախտիքը յայտնել առ Ամեն Տ. Տ. Մեղիքեղեցիկ Սրբազան Մուրաթեանց, որ իւր հանրածանօթ ազգասիրութեան եւ եկեղեցասիրութեան մի նոր ապացոյցն եւս կուտայ այս առթիւ :

Հինգշաբթի օրը խառն Ժողովն ի նիստ գումարեցաւ ի խորհրդարանն Ղալաթիոյ, ընդ Նախագահութեամբ Պատրիարքական փոխանորդ Գեր. Տեղապահ Սրբաղանի եւ ատենապետութեամբ Վսեմ. Մաքսուտ Սիմոն Պէլի :

Ժողովն ի մէջ այլ ոց որոշեց յանձնարարել Գեր. Տեղապահ Սրբաղանին, որպէս զի յառաջիկայ ուրբաթ օր Աղգային Ժողովն ի նիստ հրաւիրէ վաւերացնելու համար երեսփոխանական միացեալ ընտրութիւններն եւ յաջորդ ուրբաթ օրն եւս կատարել Պատրիարքական ընտրութիւնը :

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

ԶՄԻՒՌՆԻՈՅ

ՎԵՐՁԻՆ ԱՆՑԻՑ

Բարիկէ վերագարձած միջոցին ի Զմիւռին հանդիպող մեր ազնիւ բարեկամներէ մին հետեւեալը շրկած է մեզ ի հրատարակութիւն:

Աղջիկ բարեկամ.

Ասկէ մի ամիս յետոյ, երբ ուրախ զուարթ կը վերադառնայի փարիզէ, ուր գացեր էր երեք ամէ ի վեր ուսմանց շրջանն աւարտել, շողմնաւն կանգ առեր էր Զմիւռի հոյակապ ու գեղեցիկ քարափին առջեւ, որ իւր հաճոյալի զրօսարաններով և մեծակառուց ու կրօնական ճաշակով չինուած բազմաթիւ տուններովը ամեն ուղեւորաց հրապոյր կ'ազդէր, ինչպէս աղբեր էր ինձ ալ, յիշեցնելով իմ մանկութեան օրերն ի քարափուն գեղատեսիլ Վոսթորի:

Ջարդացեալ ու բարկամբաւ ազգայիններ տեսնելու բուռն վառիքս պարտաւորեց զիս չտապաւ. դուրս ելնել շողմնաւն եւ իմ Հայ տեսնելու ու անոնց հետ Հայերէն խօսելու քաղցս ու կարօտս յաղեցնել:

Զմիւռն Գոնիոյ ժողովոցին մէջ կառուցուած գեղեցիկ եւ վաճառաշահ քաղաք մ'է, բարիքեր և գրեթէ ամբողջ Եւրոպայի հետ ունեցած վաճառականական առուծախի յարաբերութիւններով յաջողած է առաջնակարգ տեղ մը գրուել ի չարս Ասիական միւս գաւառաց: Հոն ինչպէս Թուրք ժողովուրդն, նոյնպէս ամեն ուղիի հասարակութիւնք՝ իրենց վայելուչ եւ հոյակապ վարժարաններն ունին, ինչպէս նաեւ եկեղեցիներ, մզկիթներ և հիւանդանոցներ: Հայք՝ որ համեմատաբար շատ փոքր մաս մը կը կազմեն, այսինքն առ առաւելն հազար տուն, հնարեղածին չափ յաջողած են գերազանցել զանոնք գէթ արտաքին երեւոյթով, ի շնորհս մեծամասն բարեկարաց, որք երեսն հեզ միլիոն ժամանակներս, գաւառին բարեկամբոյր առաջնորդ Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանի հոգեշունչ քարոզներով և ազգասիրական յորդորանք, որոյ նկատմամբ որքան ուրացում և մոռացում յառաջ բերեն Զմիւռայիք ոմանք, այնքան առաւել կը մեծացնեն զայն իւր հոյակապ և կենդանի գործեր:

Հայ երիտասարդութիւնն ունի իւր լուրջ և քաջալ անդամներն, որք այժմ մեկուսացած են հրապարակէն, թողլով գործելու ասպարէզը կարգ մը խելքով միտքով ողորմելիներու, որք յանուն հայ երիտասարդութեան՝ ամեն տեսակ զեղծում կը գործեն անպատկառ... որոց վրայ կարգաւ և մանրամասնօրէն խօսելու պիտի ջանանք մեր սոյն յօդուածով:

Բնական է, ինչպէս ամեն ուղեւորի՝ շողմնաւն գուրս ելած ատենս, իմ ալ առաջին փափաքս ըլլայ Ազգ. Առաջնորդարան երթալ, ուր կը յուսայի տեսնել ամբողջ ազգին համակրութիւնը վայելող, ազգային կենաց քաջահմուտ և Հայ եկեղեցւոյ իրաւանց ամենաշնորհ պաշտպան ու նախանձախնդիր պատկառելի եկեղեցական մը, որ 10

տարիէ ի վեր անդու անգաղար կը տքնէր ազգ. գաւառի Ազգ. Հաստատութեանց արդիւնաւորման եւ Հայ ժողովուրդի մասնորոշական զարգացման... սակայն աւա՛ղ, խմացոյցին ինձ որ մեկներ էր հոս՝ թօթափելով իւր հոգաթափից փոշին դաս մը սովալլուկ և սուրբեռ հակոտա. կորդաց երեսին, որք բենց անձնական անարգ կրից պատճառաւ յանդգներ էին անխղճաբար մինչեւ իսկ Անուր արժանեաց ու բարոյականին դէմ մեղանշել:

Այս լուրն առնելով որքան տխրեցայ նոյնքան ջանալցի յետաձգել ուղեւորութիւնս մի միայն հորա հրաժարման ճշմարիտ և բուռն պատճառներն հետազոտելու, ճանչնալու եւ ստուգելու համար, որք կարի չափազանց հետաքրքրական եղած էին, ինչպէս ձեզ, ինձ համար ալ անշուշտ...:

Հետեւաբար այսօր կը զրկեմ ձեզ իմ քաղած տեղեկութիւններս այս մասին, զորս ստուգած եմ նոյն իսկ սոյն խնդրոյն մի քանի գլխաւոր չարժիքներէն:

Ինչպէս յառաջագոյն յիշեցի, Զմիւռնիա հազիւ հազար տուն հոյ կը պարունակէ, որոց ամենքն ալ գրեթէ խնամութեամբ, ազգակցութեամբ իրարու կապուած են, բաց ասկէ, ժողովրդեան մեծագոյն մասին բոլոր վաճառականական յարաբերութիւնք և գործառնութիւնք միմիայն երեք բարձրագոյն վաճառատանց հետ միացած լինելուն, երբ ազգային խնդիր մը երեսն կ'երնէ, նիւթուկան շահ և կորուստ կը պարտաւորէ գրեթէ անմիջապէս անշատի իրարմէ և գալ ու ամփոփելու անդրո՛ւն տակ, որոմ կը վերաբերի իւրաքանչիւրն: Այս երեք նշանաւոր վաճառատուներն են Պաշտօղեանց, Եսայիանց և Սպարթալեանց վաճառատուները, որոց ամեն մէկն գրեթէ երկերկու հարիւր ընտանեաց հարստութիւն եւ ասպրուտ կը մատակարարեն: Հետեւաբար ընթերցողն կըրնայ գուշակել թէ հոն ազգային խնդիրներ և վեճեր ոչ թէ ներքին համոզման և ազգային նախանձախնդրութեան արդիւնք են, այլ առաւել մէկ բարձրագոյն վաճառատան առ միւս վաճառատունն ունեցած անձնական հակառակութեան, կամ ընտանեկան և կամ արժողութիւններու պատճառաւ:

Զմիւռնիա 14 ամէ ի վեր՝ անընդհատ ազգային կոիւնքու սրորան մը եղած է, կոիւնքն՝ որ գաւառին առաւել զարգացման միտքէ իզատ, երկար ժամանակներ իզուր զբաղեցուցած են նաեւ Ազգ. Կեդր. վարչութիւնը:

Սակաւն եթէ հարկ ըլլայ այս կոիւնքերու բուռն շարժառիթը որոնել, պիտի ահաննք ապահովագէտութէն նոցա մեծագոյն մասն ընտանեկան յարկերէ դուրս ելած են միայն և ուրիշ մէկ մասն ալ չուկայի առուծախի խնդիրներէ:

Գեր. Մելքիսեդեկ սրբազանի դէմ երեսն ելած հակակրութիւնն անմիջապէս պէտք է վերադառնալ առաջնոյն շարունակութեան:

Հոս մաս մը ազգայնաց քով այն կարծիքը կայ՝ թէ Մելքիսեդեկ սրբազան մեղանշած է, չհամամտելով այն կուսակցութեան որ ջերմապէս կը փափաքէր պաշտօնանկ ընել զՄամուրեան Էֆէնաի իւր դպրոցական տեսչութիւնէ, զոր կը վարէ 20 ամիսէ ի վեր: Այս կուսակցութեան առ այն հակակրութիւնն ծնունդ առած է, ինչպէս պատմեցին մեր բարեկամք, Բարիկի Արեւելք

և Արիմուտը հանդէսներու և այժմ ալ իգմիրի ֆրանսե-
րէն Ռէֆորմ լրագրի խմբագիր հանրաժանութ Տիար Ստե-
փան Ոսկանեանի զպրոցական տեսչութենէ հալածման ,
եւ նորա տեղ անմիջապէս Մամուրեանի յաջորդելուն
պատճառաւ :

Հակամամուրեանց գլխաւոր պարագլուխներն կը
համարուին , Նիքարթ Պ . . . ք . Կ . Էֆ . Ստեփանեան , Բ .
Գուշար , Յ . Կ . Սիմեան սոյն վերջին երկուքն դեռ ու-
սանող են եղեր այն ժամանակ , եւ մին Մանգուսէի մէջ
յախուռն յօդուածներով եւ միւսն քանի մը բանասիրական
դրուածներով հազիւ ծանօթացած է եղեր ժողովրդեան :

Այս պատճառներն որքան անհիմեթ այնքան տուա-
ւել կը գործնան , երբ Եդեսիան խնդիրն վրայ կը հաս-
նի եւ բոլոր քաղաքն ու մայրաքաղաքը իրարոնցումի կը
մատնէ : Մամուրեան՝ իբրեւ Ազգ . պաշտօնաւոր և իբրեւ
Ազգ . խմբագիր՝ երբ կը պարտաւորեն խօսիլ , իւր սուր եւ
հանճարաւոր յօդուածներով երկու կողման ալ թերու-
թիւններն եւ իրաւունքները կը հրապարակէ , սակայն եր-
բեմն ալ ժողովուրդը չզայրացնելու համար Եդեսիանը կը
չոյէ , եւ երբեմնու մեծատուները չլիրաւորելու համար նո-
ցա կողմը կը հակի և զալտնի ակնարկներ կը փոխա-
նակէ՝ առաւել հաշտարար միջոցներու գիմելով , որպէս զի
հրդեհին արծարծման առաջին կարկնայ առնուլ , եւ տա-
նը դռնէն դուրս չտարածնլ , ինչպէս որ պատահեցաւ ի
վերջէ ընդունայն վրայեցնելով Բ . Գուշար և Ազգ . Պա-
տրիարքարանը : Հակառակորդք ջանացած են օգտուիլ ա-
նոր այս ընթացքէն , եւ չարաչար մեկնութեանց ու քնն-
նադատութեանց ենթարկելով աշխատած են զայրացնել
ժողովուրդը և անոր դէմ յարուցանել ի գուր :

Ճշմարիտ է թէ այս մասին մեր առած տեղեկութիւնք
որքան ճիշտ , այնքան անբաւական են , զի դիւրաւ չենք
համոզուիր որ Մամուրեան Էֆ . բանաւոր ու համադիչ
պատճառներ չունենար այդպէս վարուելու , միայն սա
աղէկ գիտենք թէ Մամուրեան շատ քաջ կը ճանչէ Իգ-
միրցին , տեղեակ է իւր ժամանակի ազգային պատ-
մութեան եւ կրնայ նաեւ գուշակել թէ ի՞նչ հետեւանք
կունենան եւ ունեցած են ազատ եւ լուստուր կարծիքներ
վարժագետի մը կողմէ յաջա հայ ժողովրդեան . օրինակ-
ներ բազմաթիւ են մեր աչքին առջեւ , նոյն իսկ հոս , նոյն
իսկ հոն իրենց գաւառին մէջ . . .

Միջայս մինչ այն Եդեսիան խնդիրն որս մը կը խա-
ղաղի , եւ հակառակ նար . Պէյ սրբազանի կուսակցա՝ ջան-
քերուն , Մամուրեան Էֆ . կը յաջողի զՄեղքիսեղեկ սըր-
բազան առաջնորդ ընտրել տալ Իգմիրի , նորէն կըսկսին
թշնամութիւնք , եւ առաջին գիծն սկիզբ կառնու Պիլ-
քիսեղեկ սրբազանի անձին դէմ հակամամուրեանց կողմէ ,
մանաւանդ երբ նարպէյ սրբազանի համախոհք ալ կը միա-
նան այս վերջնոց , որով ամեն անխաւ գրապարտութիւնք
եւ քսութիւնք կը տեղան անոր անձին ու բարոյականին
դէմ , եւ ամեն ընտիր ու օգտաւատ Վաշաղարկութիւն
անուամբ մէկ հրատարակութիւնն իսկ չարաչար քննադա-
տութեանց կենթարկի :

(Շար.)

ՈՒՂԵՆՈՐ

Իսկիւտարի Եէնի մահալէցիք հանրագրութեամբ
խնդրած են Գ . Պատրիարքարանէ , որ Ալիամճեան Գրի-
գորիս սրբազանն իրենց նորակառոյց Ս . Եկեղեցւոյ մնայուն
քարոզիչ կարդէ :

ԱՅԼ ԱՌԱՎ ԼՈՒԱՐՈՒՔ

Կը լսեմք թէ՛ ց տարիներէ ՚ի վեր գաւա-
ռաց մէջ վորժուհի պատրաստելու սահմանեալ
համալսար ընկերութիւն մը , վերջին օրերս նը-
պատակաւոր եղած է , այսինքն սկսած է իւր շրջա-
նաւորաւ աշակերտուհիներն որոշեալ գումարով վա-
ճառել :

Ասոր ապացոյցն ալ սա է եղեր որ , վերջին
պարգեւաբաշխութեան միջոցին , Վանեցի երիտա-
սարդ մը գեղեցիկ օրիորդի մը կը սիրահարուի եւ
կը խոտանայ զայն առնել ընկերութեան յիսուն
ոսկի վճարելով :

Ըստ մեզ , ազգին դրամովն սնած ու կրթու-
ած աղջիկ մը որ պատրաստուած է վարժուհի լի-
նելու պէտք է առած ուսման վորտաքէն տայ ,
այսինքն ծառայէ գպրոցի մը մէջ զէթ 3 տարի
և յետոյ իւր ընտրութեամբը ամուսնանայ , որով ա-
պագայ պատասխանատուութեան ալ ենթակայ
չլըլար ընկերութիւնը և միայն նպատակին ծառա-
յած կը լինի :

ԱՌԵՏԻՍ

ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Դիշերթիկ եւ Յերէկեայ

Այս վարժարան , որ 12 տարիներէ ի վեր անընդհատ
ու կանոնաւոր յարատեւութեամբ կաւանդէ ի ձեռն մի
ճշմարտապէս ընտիր ուսուցչական մարմնոց բազմակողմա-
նի խնամեալ կրթութիւն մը և որ ցարդ բազմաթիւ բա-
րեկիրթ քաջուսումն ու լիզուադեալ երիտասարդներ պա-
տրաստած է Ազատական , Առեւտրական , ու Ճարտարա-
կան տաղարէզներու , կսկսի իւր երեքտասաներորդ տա-
րեշջանն յառաջիկայ սեպտեմբեր 5ին , երկուշաբթի օրն ,
նոյն օրէ սկսեալ բաց է վարժարանն . իսկ գասուց
սկզբնաւորութիւնը տեղի կունենայ սեպտեմբեր 13 , եր-
եքշաբթի :

Նոր աշակերտ տալ վաւիքող ծնողք կրնան տեսակ
ցիլ Տնօրէնին հետ ամեն օր վարժարանին մէջ :

Հիմնադիր—Տնօրէն

Ռ . Յ . Պէրպերեան

1888 օգոստոս 24



ՄԵԶՊՈՒՐՆԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ԱՂԶԿԱՆՑ

ՅԵՐԵԿԵԱՑ ԵՒ ԳԻՇԵՐԹԹԻԿ

Վարժարանիս տաճերորդ շրջանի վերամու-
տըն կսկսի յառաջիկայ Սեպտեմբեր 1ին .

Աշակերտուհիք պարտաւորեալ են Օգոստոս 29
երկուշաբթի գտնուիլ ի վարժարան :

Դասախօսութիւնք տեղի կունենան Սեպտեմ-
բեր 1, հինգշաբթի օրէն .

Հիմնադիր-Տնօրէն

Իւսկիւտար-Իճատիէ

Մ . Ս . Մէլլա-Երեւն

ԺԱԳ ՊԱՌՊՈՒ

ՆԿԱՐԻՉԻՆ ՀԱՇՈՒԵՑՈՒՑԱԿԸ

Յամի Տեառն 1710ին Գաղղիոյ Պառվիլի եկե-
ղեցւոյն քահանայն, Ժաղ Պառպուս անուն պատկեր-
հան մը կանչելով, եկեղեցւոյ պատկերները անոր
կը յանձնէ աւրուածները շտկելու, նորոգելու հա-
մար : Պատկերհանը պէտք եղած նորոգութիւննե-
րը ընելէն ետքը՝ պատկերները քահանային ետ
դարձուցած ատեն, հետեւեալ հետաքրքրական հա-
շուեցուցակը կը ներկայէ :

Տասնաբանեայ պատուիրանքներուն սրբադ-
րութիւնը 3 ԼՐՅ . 2 ՍՕԼ .

Պիղատոսը զեղեցկացուցի և գլխարկին վրայ
նոր ժապաւէն մը դրի 3 Լ . 6 Ս .

Բարի աւաղակը իր լսալին վրայ կապեցի եւ
նոր մատ մը դրի 1 Լ . 10 Ս .

Գաբրիէլ հրեշտակին ձախ աչքը փոխեցի եւ
ոսկեզօծեցի . 6 Լ . 18 Ս .

Պարտաւորեցայ Կայիափայ քահանայապետին
աղախինը լուալ և զէմքին կարմիր քսել . . 4, 12

Երկինքը նորէն շինելով երկու աստղ աւելցու-
ցի, արեւ ոսկեզօծեցի և լուսինը մաքրեցի 7. 14

Քուտարանին բացերը արծարծեցի և մի քանի
հոգիներ նորոգեցի . 6. 16

Պարտաւորեցայ զԺոխքին հուրը արծարծել,
սանդարամեալին նոր պոչ մը դրի, ձախ ձեռքի
ճանկերը նորոգեցի և դատապարտելոյ տեղեր շի-
նեցի . . 7 10

Հերովդէսի զգեստին չորջը ժապաւէն քա-
շելէս ետքը երկու ահուան շինեցի և մազերը շըտ-
կեցի . . . 2, 12

Ամօսին կաշիէ վարտիքը կարկտեցի 2, 5

Մաղքոսի ահանջը կտրող սրոյն երախակայը
կարմիր ներկեցի 2, 12

ՄԵՂԱՌ

Լ Ե Ք Ա Յ Ի Յ

ՊԵՐ ԼՕՆՃԱ

Մա'լիւմ օլտուղու իւզրէ, գայրդճը էսնա-
ֆընտա՝ իթաաթսըզլըդ իտէն, եանի, էսնաֆըն
գայիտէսինէ մուղայիր հարաքէթտէ պուլունան-
լար, քէթխիւտալարընըն էմրիլէ վէ պաղէն քէթ-
խիւտալարը հազրը պուլունամաղսա՝ տէյնէկճիլէրին
թաճթը իտարէսինտէ գուրուլաճաղ լօնճա գա-
րարլլա Եւլալ օլուրլար, Իշպու էսնաֆըն իսկէլէ
քեահեալըզընը տէրուհտէ իտէն զաթ, հէր հայտէ
կէնիշ եիւրէքլի վէ թէհամմիւլլի օլմալըտըր. զի-
րա, պունլարտան թէզկէրէ հարճը վէ մահ պէմահ
այլըզլարընը թօթլամաղ իշուն չէքտիքլէրի պին
տիւրլիւ մէշադգաթտան պաշգա՝ հէր կիւն գալ-
ղա վէ նիղալարընը տիննէյուպ՝ մէքթէպէ կէօն-
տէրիլէն չօճուղլար կիպի նասիհաթ վէ եախօտ
եօլտուղլըդ միւճաղաթընը վիրմէկէ մէճպուր տըր:

Հէր նէ հալ իսէ, պիղ կէլէլիմ հիքեայէմիղէ:

Կէչէն կիւն պիր իսկէլէտէ, վաթօրուն կէլմէ-
սինէ պէքլէմէքտէ իքէն՝ գայրդճընըն պիրինին է-
լինէ ալմը օլտուղու պիր գըսսա գանճայը իս-
կէլէտէ պուլունան գայրդլարըն գըչընա տօգան-
տըրարաղ՝ «Հայտէ ուսթալար, գահվէյէ կէլին,
լօնճա գուրուլաճաղ,» տէյուպ՝ տալթթ իթմէսինի
իշիթաիք, Իշպու լօնճա, տէյնէկճիլէրի ուսթա քէ-
լէլին էմրիլէ գուրուլաճաղ իտի, զիրա քէթխիւ-
տալարը օ արա գահվէտէ պուլունամաղընտան՝
լօնճայը տէյնէկճիլէրի գուրապիլիր իմիշ . պու-
սէպէպլէ, տայիմ քէնտի էլինտէ պուլունան գըս-
սա գանճայը վէ լօնճայա տալթթ իթմէք վաղի-
ֆէսինի օ արա մուլաղգաթ սուրէթտէ պիր տի-
կէրինէ իհալէ իտուպ՝ քէնտիսի գահվէնին օրթա-
սընտա օթուրուպ պէքլէմէքտէ իտի :

Իշպու տալթթ իւզէրինէ, պաղը ուստալար
գունտուրալարընը կիլիպ, պաղըտ տա եալըն ա-
եաղ օլտուղլարը հայտէ գահվէլսանէլէրինէ կիր-
տիլէք, վէ եիւքսէք սէսլէր իլէ միւքեալէմէյէ
պաշալտըլար. Իշպու միւքեալէմէ ուղադտան տա.
Խի իշիտիլիր իտի, զիրա, կէօրիւնիւր քի՝ գայրդ-
ճըլար, լօնճալարընտա պիլէ եալաշ սէս իլէ գօ-
նուշմաղը պիր գապահաթ ատտ իտիյօրլար :

Իշթէ օ կիւնքի լօնճատա հաղըր պուլունան-
լարըն էսամէսի:

Ուստա Քէլէշ . ուստա Անտիկ . Կամօս օղլու
Կամօս . Գուրշուն օղլու Կարապետ . Տրապղօնլու

Մէմիշ. Թաշտէլէնի Նիգօլի. Գուղիւննուգլու Նիսիմ. Կարապին օղլու Կալապին. Պալըգճը օղլու Ակօր. Թէրզի օղլու Անտիրեան. Առնալուտ Անաստաս. Առապ Մէհմէտ :

Պոնար սիկարալարընը եագաղտան սօնրա՝ Ուստա քէլէշ քէլամէ աղաղ իլէ, « Է ճանրմ, քիմ քիմէ տալաճը տըր, » տէյու սիւսլ իթտի

Առապ. — Բաճօնճաղ իշ կէօրէճէքսէք՝ պալըգճընըն օղլու հագաղ տըր վէսէլսմ:

Նիսիմ. — Աղլինի օրէյիմ առապ, բէք եուգէլ սիւստինտա, ռաճօնճաղ էմ էնտամիլի սօյլէսին, եէչէն եուն օ գատէմսիղ օղլու գատէմսիլի պանա տա եաբտի:

Ակօր. — Աճէլէ էթմէյին, իշի բաթըռտընա պօղմայըն:

Մէմիշ. — Թօղրի տիր, աղ սօյլէյէլում չօգ սօյլէյէլում, բաշ աղրիսի վէրմէյէլում, հայան բանա սօրարոսնուգ՝ բու իշլէրու բօյլէ գարիշտիրան Անաստասի օլտուղունու իշլէ հապէր վէրիյօրում, աննատունո՞ղ մու, կէչէն կուն հասիրտա տա բու հագսիղլուգու եաբտու բանա, գայէղումա ուշ քիշի քիւրէճէքլէր իտի, բէն բօշ քիթիւօրըմտէյօր հօգգապաղլիքլա մուշտէրիմի չէլտու:

— Մէմիշ տայը, պիր աղ նէֆէս ալ:

Նիսիմ. — Խագսիղ օղլու խաքոիղ Անաստաս տըր. սապալիան պաշնօպէթտէն պիր տօլմիշ ալմիշ երթմիշ եէլմիշ, պիշ սէֆտահսիղ պէքլէյօռուղ, օ աշիքտա տուրմուշ գաֆասինի սալաու, իշմաու ըլա մուշտէնի գանտիւիյու:

Անաստաս. — Մէմիշ տայի, կէչէնտէ սէնտէ Պալթ եէռլիտէ պու իսի պանա եաբտին, պիւ իս քի ագիլ սլմայաճագ:

Անտիկ. — Պէ գարտաշ, պիր աղ սուսըն պագալըմ, իշի աղնամատան պիր բաթըռտը տըր կիտէյօր, սըրայլա սէօյլէշէլիմ:

— Կալապին, իշլիննասըլ օլտուղունու սէն կէօրտիւն մի:

— Էվլէթ, օ արա գալըղըմըն անալարընը սիլէ-եօր ըտըմ:

— Էյ մաշալլահ, խագճաղ սօյլէյէճէք ատամիսինի պուլտուղ:

— Պէյէ՞նմէտին մի սի՞նհօռ:

— Հաշա էֆէնտում, անպառլինի սիլտիղի վագիթ՝ գաֆասի տա առիլմիշ օլտու, նա՞սիլ եօռէպիլիւ պալուգճունուն գաֆա օալլատիղլինի:

— Նիսիմ, չօգ տիլինէ վէրմէ, սէսինի քէս, սօնրա գարալը պօլլարսըն. Կալապին, պաշլա:

— Խագսիղ իշ եօռմէյէլիմ, պալուգճու օղլու պաշլինի սալլամիշ տէյօրսընը, քիմ եօռմուշ, էմ

պու ատամին պաշի թաշտա՞ն մի տիր քի սալլանմասին, խալա տա ինպաթ տէյիլ, գառա եէլ էսէյօռ, պաշի տա սալլանճաք՝ անագլառի տա:

(Հաղըրուն յահրահայա պաշլատը.)

— Նիսիմ, մատէմ քի սէն պէօյլէ հօգգապաղլըղա գարըն սէօյլէյօրսըն, իքի կիւն գարատա սըն. քեահատ-խանէտէ օգգապղ մը օյնատըեօղլ:

— Թօղրի տիր, հայտէ պագալում Նիսիմ. գասապ տիւքեանինա քիրէն գօյուն քիրի գուլագլարունի ասի վէր տէ՝ գայէղունու հիլիմանա չէրիվէր:

Պու գարար իւղէրինէ Նիսիմ սիւքիւթ իտուպ, գահվէ խանէտէն տիշարը չըգտը, էկէր իթիւրաղ պէյան իթսէ իմիշ, եօլսուղլուղու արթար ըմըշ:

— Շիմտի, մատէմ քի պալըգճընըն պաշ սալլաթմասը թաստիգ օլունամայօր, օնա պիր չէյտէմէյէ հաղկըմը եօղ, միւշտէրի օնու չաղըրըպ՝ գալըղընա պինմիշ օլտուօր:

Պու արա տիշարտան պիր սէս՝ «Գոյըգ միւշտէրիսի կէլալ» տէյու խապէր վէրմէսիլլէ՝ լօնճայա խիթամ վիրէրէք գօշարաղ գալըղլարընա կիրտիլէր, վէ վագաա Նիսիմին միւտաֆաասը պալըքճընըն օղլունա եարատը իսէ տէ՝ նէ՞ չորէ, քէնտիսինի միւտաֆաայա քիմսէ ճէսարէթ իտէմէտի, զիրա լօնճատա թարիղէ ալըր սուրէթտէ էֆքեար պէյան իտէն պիր գալըգճը, միւտաֆաասընտա հագլը տախի օլտա՝ հէր հալտէ ճէգայա չարըլըր ըմըշ:



Տիկին Ս . . . իւր ամուսնոյն մեռած օրուան հետեւալ օրը նորա բարեկամներէն միոյն այցելութիւնը կ'ընդունի, որ կնոջ գաշնակահարութեամբ զբաղած ըլլալը տեսնելով՝ կըսէ «ո՛հ, Աստուած իմ, ամէն կողմէ ինձ ըսուածին նայելով՝ զքեզ արտամութեան մէջ տեսնել կը կարծէի . »

— Ո՛հ, կը պատասխանէ տիկինը, առանց այլայլելու, երէկ տեսնելու էիք զիս :

Աստուած թողութիւն չորհրդեացէ, ըսէ նախնք
օրհնած, խղճիդ դպած մեղքերդ:

—Տէր հայր, անցած օր առաջին անգամ ըլ-
լալով գողութիւն մը ըրի:

—Ի՞նչ, գողութիւն մի: աններեղի յայտնար:

—Բայց այնչափ մեծ բան մը չէր որ աններե-
լի ըլլար, գողցածս ոչխար մէկ:

—Ի՞նչ որ կուզէ ըլլայ, վերջապէս գողութիւն
է, և այն գողցած ոչխարդ ահեղ ատենին քու
դէմդ պիտի ելնէ և ըսէ թէ՝ դու էիր զինքը գող-
ցողը:

—Աղէկ ա՛, ես ալ այն ատեն զայն կը բռնեմ
տիրոջը կը յանձնեմ, առնելիք տալիք չեմ ունե-
նար, թողութիւնս ալ առած կըլլամ:

Գուզում Գուզիտայ տուտու, սա տղուդ ըսէ
տէ՛ իմ չըլլալուիս ալ կործ մը ճարէ:

—Էյ ի՞նչ կիտէ նախնք:

—Ֆրանկալըճա, տաճկերէն հոռմերէն:

—Էյ տէֆթէր պոնել զիտէ՞:

—Մե՛ղայ, ան ալ պա՞ն է օր, անցած օր 3-4
հաար ծառքը պոնել էր պերու:

—Աչկդ խաղայ կնիկ, ես պոնել կըսեմ նէ
տէֆթէրի իւսիւ պոնելու համար կըսեմ:

—Աֆ կընես, չի հասկցայ, իւսիւ խը ինչ է:

—Իշթէ տղաս կընէ նէ. ամեն գիշեր թիւճ-
ճարին թէֆթէրը կը բերէ չախուլով կը քեռթէ:

—Էյ աա քերթէին է նէ՛ բան մը ըսել չէ՛ հէլ
պէթ տղաս ալ կընայ ընել. ամա քուրուկ, հիչ
քեռթելով վարա կը վաստիւրի՞ մի:

—Մաչալա՛, աա քեռթուկով մնայ նէ՛ վա-
րայ դնելու տեղ չպիտի գտնայ:

Անցեալ օր Պ. կոմսուհին իւր բարեկամուհի-
ներէն մէկուն հետ դղելին պատշգամին վրայ
գտնուած պահուն, այս վերջը անոր կը ցուցնէ
«Պ կոմսը որ դեղեցիկ աղջկան մը հետ կը խօսակ-
ցէր, «Ո՛հ, հոգ չէ՛, կը պատասխանէ կոմսուհին,
հոգ չէ՛, թող կոմսն ամբողջ օրը իւր սիրտն ու-
րիշներու հետ չըլագայցնէ, կը բաւէ որ իրի-
կունները զայն ինձ վերագարձնէ:

—Պարոն Տրդատ, ըսաւ ուսուցիչ մը կարդա-
լու փափաք չունեցող աշակերտի մը, քանի որ
կարդալու փափաք չունիս, դու ի՞նչ պիտի ըլլաս:

—Վարժպպեա կըլլամ, միւսիւ, այն ատեն
տղաքները կը կարդան ես ալ մտիկ կընեմ կը սով-
բիմ:

Հարուստ տան մընապարեղէն տուող նպարա-
վաճառ մը, համադուելով որ տան մատակարարին
ձեռքէն ստակ չպիտի կտրենայ առնուլ, օր մը
իւր պահանջից մէկ ցուցակը շինելով տան տի-
րոջ կը ներկայացնէ: Մեծատունը ցուցակը աչքէ
անցնելէ ետքը կը հարցնէ:

—Մասաօուի, պու հիսապա մահսուպէն չիմ-
տիցէ գատար վէրիհարճ սանա պիր չէյ վէ՛րմէտի
մի:

—Խալըր էֆէնաիմ:

—Աճալիպ, ունի թմուշ օլմայասընը:

—Խալըր էֆէնաիմ, վաղաւ պիր թօգաթտան
պաշկա թէսլիմի եօգ իսէ տէ՛ օտա պու հիսապա
մահսուպ իտիլէմէլ:

ՇԱՀԻՆՏ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՄԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԵՏԷ ՏԷՊՊՈՍՈՒ

ԻՍԹԱՆԳՈՒ ԱՆԱՃԱ ՀԱՄԱՄ

Ապուտ էՖ. խանը գուրպիմու: Կ. 42

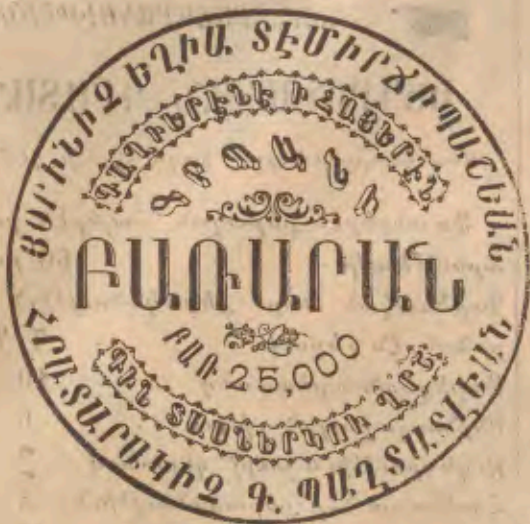
Պաշտեքի սերէհվալը եհնի քիւշատ օլան Տէ-
բօզթօտա՝ իվրօթանըն վէ պախուսու Ֆրանսանըն
էն մէհնուր ֆապրիգալարընտան պիրինճի նէվի սիկա-
րա քեաղաթը թէտարիք իթտիրիւուպ, իմալ վէ ֆի-
րուխթ օլունմադտա տըր: Միւհթէրէմ հէալինին
իւթիմալ իթտիկի տուխանըն նէվի հէր գանդիսի օ-
լուր իսէ օլուն, ալա խալիս բիրինճտէն մա՛մուլ օ-
լան մէգրիւր քեաղաթըն էրիկի անճաղ աղըզա ֆէվ-
քէլատէ լէզզէթ վէ թաթըրըզ կէթիւրմէքտէն իպա-
րէթ տիր: կէրէք իւթամալ վէ կէրէք թաշըալար
իչուն զուգու պուլաճաղ սըբարըշար սուհուլէթլէ
վէ աթիտէ միւնտերիճ շարթըար իւզրէ իճրա օլունուր:

Պիրինճի.— կէտթէրիլէն նիւմունէլէր մուճիպինճէ
կէրէք քեաղաթըն ճինսի վէ կէրէք ատէտլէրի տօղ-
բու օլաճաղ տըր:

Իքինճի.— Սըբարըշարը կիւնիտէ թէսլիմիտուպ
էջլէ «Պու կիւն օլմատը, եարըն օլաճաղ, կիպի սէօզ-
լէր իւէ միւշտերիլէրի ալաթմանեաճաղ տըր:

Իւչիւնճի.— կէրէք քեաղաթընըն արալարընտա վէ
կէրէք ընտիմէրտէ ալա թաղիտ պուլունմանեաճաղ:
Թէշրիֆէ ըաղպէթ պուլուրաճաղ էֆէնաիլէր իւզու-
իւնըմըզտա միւնտերիճ շարթըար թէմամէն իճրա
իթմէքտէ օլաղուլունգու թաապիթ իտէճէրլէր:

ՇԱՀԻՆՏ ԳՈՒՄԲԱ.



Սոյն ֆուստանայ Գրպանի Բառարանս Հակառակ իւր փոքր ծաւալին ու համեառ զնոյն կը պարունակէ զրեթէ մեծ բառագրոց չափ բառ եւ ոճ : Անձուկ միջոցի մէկ հեղինակն յաջողած է յաճախ զետեղել աշխարհաբառ բառերուն եւ ոճերուն քով գրաբառ համանիշներն ալ որք անհրաժեշտ են մասնագրական դործոց թարգմանիչներուն : Ի հարկին բառերուն տաճկերէններն ալ գրուած են որպէս եւ անկանոն արտասանութիւնք : Սոյն նիւթական

ու բարոյական առաւելութիւններէ զատ կարեոր թերի մ'ալ կը ընու Գրպանի Բառագիրքս, որուն կցուած է պատ մական, աշխարհագրական ու դիցաբանական անսւանց բառարան մը : Բառադիտութիւն վերնագրեալ հասուած մ'ալ ուր համառոտիւ կ'առանդուին բառակազմութեան կանոնք եղական դործ մը կը կացուցանէ Գրպանի Ֆուստանայ Բառագիրքը : Կազմեալ Անգլիական հաստատուն կազմով :

ՊԱՐԶ ՕՐԱՅՈՅՑ

1889

Գին 40 փարա

Կը գտնուի Ազգային Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան դրասներեակը, Կ. Պօլիս, Մեծ-Նոր խան միջնոյարկ, Թիւ 48 49 50, եւ բոլոր Հայ դրավաճառաց քով :

Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան կնիքն չը կրող օրինակներն վաւերական չեն :

— 36 —

ծի նայէ, ես իմ դործերս օրիշին չեմ յայտնէր :

Սալ.— Ձեր գործին խառնուիլ ուղեւս մինակ ձեր աղէկութեանը համար է. եթէ զիս ճաննայիք, աւելի աղէկ կերպով հետս կը վարուէիք, մի գուցէ ծանծաղամիտ մը ձեր կնոջ վրայ աչք ունենայ եւ դուք ալ նախանձիք վրան :

Թռիպ.— Բայց վերջապէս ի՞նչ է միտքդ :

Սալ.— Ըսել կուզեմ թէ քիչ բանով նոյն մարդը անդիի աշխարհք զրկելու համար մէկը կրնայ գտնուիլ :

Թռիպ.— Գէշ բան մը չէ ատիկայ :

Սալ.— Կը տեսնէք թէ շատ համեստ մէկըն եմ ես :

Թռիպ.— Ատոր տարակոյտ չի կայ :

Սալ.— Եւ հիմա ձեզ ներկայանալու այլ բարի դիտաւորութեան մը համար է :

Թռիպ.— Ի՞նչ հաւատամ, պիտանի մարդ մը ըլլալու էք :

Սալ.— Այո, քաղաքիս բոլոր տիկիներուն պատուոյն պահապանը ես եմ :

Թռիպ.— Էյ, ըսէ տեսներք, իգասէր մը մեռցնելու համար ո՞րչափով դո՛հ կըլլաս :

— 37 —

Սալ.— Իգասէրը գիտէ, բանը վարպետութեան վրայ է :

Թռիպ.— Էյ, մեծ իշխան մը անդիի աշխարհք զրկելու համար :

Սալ.— Ատիկայ քիչ մը դժուար է, վտանգները շատ են, մեծի մը դպչողը, ինքն ալ մեծ հայրուածներ կուտէ, անանկները վրանին զէնք կը պահեն, մահը աչք առնելու է, հետեւաբար, մեծ իշխանները սուղ կըլլան :

Թռիպ.— Ի՞նչ, մեծ իշխանները սուղ կըլլան մի. այդ խօսքէդ կը հետեւի թէ հասարակ մարդիկ դիւրութեամբ իրարու գլուխ կուտեն :

Սալ.— Այսինքն ատանկ գործերէ ետ չեն մնար, եւ այսօրուտն օրո մեծութիւն կը սեպուի, մեծութիւն ըսելուս միտքը կը հասկընաք ա', այդ սովորութիւնը ընդհանրապէս ազնուականք ունին, իսկ կտն ապուշներ, որ մեծ ծախքեր կընեն ազնուականի նմանելու համար եւ ինծի հոց կը հանեն, խղճալ կուգայ անոնց վրայ, կէսը կանխիկ կուտան կէսըն ալ ետքը կը վճարեն :

Թռիպ.— Իրաւ է, վասն զի կախաղանի եւ



Յ Լ Օ Ռ Ի Օ ԵՒ Ռ Օ Պ Ա Թ Թ Ի Ն Օ

ՇՈՒԿԵՆԱԻԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԻՏԱԼԱԿԱՆ

Սբաթ արդիւնքն ընդ ժեզ ՍԵՆՏԵՐԻՆԻԻ Ե ՍԵ ԶՊԵՐ

Ամեն երկուշաբթի և Պոլսէն կը մեկնի ի Մարսիլիա, հանդիպելով Տարապանի, Զմիւռին, Քիոս, Պիրէոն, Քաթանիա Մէսինա, Բալէարմո, Նաբոլի, Լիվորնո և ձէնովա: (Սոյն չողկնաւը կրկու շաբաթը անգամ մը միայն Զմիւռնիա և Քիոս չի հանդիպելով Սելանիէի ճամբով կը մեկնի:)

Ամեն երկուշաբթի Սուլինա, Կալայ և Իպրայիլ:

Ամեն Չորեքշաբթի Պրէզն, Պրինտիգի, Պար, Անքոնա, Վենէցիա և Թրիէսթէ: Ամեն Հինգշաբթի Ուզզակի յՕսէնա:

Երկուշաբթի անգամ մը Եջ օրեր Սամսոն, Տրապանի Պաթոսի Կիւրուիւն և հանգստութիւն կը տրուին Ուզզակուց: Չափաւոր դին: Օրինաւոր գնորով վաճառք կընդունուի Երոսպ. երկիրներու համար: Դիմել առ Պոլսոյ մասնաճիւղն Պահճէ գտնու Թիւ 59

— 38 —

մեծ պատիժներու վտանգը կայ ձեր զլխուն վրայ:

Սայ.— Եթէ սակայն մեծ մարդ մը ըլլայ մեր սպաննած անձը:

Թռիպ.— Բայց ի՞նչ ճամբով գլուխ կը հանէք:

Սալ.— Կուզէ քաղքին մէջ ըլլայ կուզէ տունս, կը մեռցնեմ:

Թռիպ.— Այդ գործածած կերպդ չատ քաղաքավայել է:

Սալ.— Ամեն ատեն որ քաղաք պիտի երթամ, ծայրը աւելի պէս երկայն սուրս հետըս կառնեմ, և իրիկուան ճամբուն վրայ մարդուն կ'սպասեմ:

Թռիպ.— Է. ե՞րբը:

Սալ.— Մակըն անունով քոյր մը ունիմ, աղւոր ողջիկ մը, որ վողոց կելլէ կը պարէ, մարդը դառնուկի պէս անոր ետեւէն տունս կը մտնայ:

Թռիպ.— Հասկցայ:

Սալ.— Կը տեսնե՞ք, որ առանց ձայն և աղմուկ հանելու ամեն բան կը լիննայ, աղէկն ալ աս չէ. ձեր տունը յաճախող մարդը ով որ է՝ ինծի յանձնեցէք, չատ դոհ պիտի մընտր. ոչ խանութ ունիմ ոչ ալ դըսէնցոյց մը:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆՔ

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԳՐԱՏԱՆ

Չարմաղեղար Կողոշ Սադա չէճէի դէմ 56

Ֆռանոցէն քերական, հայերէն բացատրութեամբ. 60 բարա:

Գործնական նոր քերականութիւն Փըրանսերէն լեզուի 7 Դհկն,

Բարիզեան արձագանգ 10 »

Ինքնադաշտականութիւն 6 »

Ուղեորութիւն շուրջ զԼուսնով »

Համառօտ նոր քերականութիւն 3 »

Յատկ. պարզ քերական 100 հատը 10 »

Մանկանց բժիշկը 60 բրյ:

ՏԵՐ - ԽՐԵԱԴԻՐ

ՏԻՐԱՆ Գ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԳՐԱՇԱՐԱՑ ԸՆԿ,
معاری نظارت جلیله سنك وخصنامة سیله طبع اولشدر

— 35 —

Ա Ր Ա Ր Բ .

)(Ս Ա Լ Թ Ա Պ Ա Տ Ի Լ)(

(Տեսարանն է Պիւսիւ անկ վողոցը. — Խորը Թռիպուլէի տունը:)

ՏԵՍԻԼ Ա.

Թռիպուլէ, [ետեւէն] Սալթապատիլ:

Թռիպ. (Լնդիւն) — Ծերունին Սէն-Վալիէ անձեց զիս

Սալթ.— Պա՛րոն:

Թռիպ. — Բարի եկար, վրաս չունիմ որ տամ:

Սալթ.— Ես բան մը չեմ ուզեր քեզմէ:

Թռիպ.— Անտեղ է նէ՛ չատ աղէկ:

Սալ.— Զիս աղէկ մը չկրցիք ճանչնալ, արհեստս սուր գործածել է:

Թռիպ. (Մէկնալ) — Գո՛ղ է, ի՛նչ է:

Սալ.— Դէ՛քքերնիդ կը ցուցնէ թէ մտածմունք մը ունիք, ամեն իրիկուն վեր վար այս կողմերը պատեղնիդ կը տեսնեմ, հաւանական է որ կի՛ն մը կը պահպանէք:

Թռիպ.— (Վայ սատանի ծնունդ.) Ին-